



# FAMILY INFORMATION

Type of application:  Visitor  Worker  Student  Other

Complete ALL names in English and in your native language (for example, Arabic, Cyrillic, Chinese, Chinese commercial/telegraphic code, Korean, or Japanese characters). Include ALL family members even if they are not accompanying you. If you need more space for any section, print out an additional page containing the appropriate section, complete and submit it with your application.

**BEFORE YOU START, READ THE INSTRUCTION GUIDE, TYPE OR PRINT IN BLACK INK.**

## SECTION A

| Name<br>(Họ và tên) | Relationship<br>SEE NOTE 1          | Date of birth<br>(YYYY-MM-DD) | Present address<br>(if deceased: give city/town, country and date) | Will accompany you to Canada?<br>YES NO           |
|---------------------|-------------------------------------|-------------------------------|--|---|
|                     | <b>Applicant</b>                    |                               |  |   |
| Marital status:     |                                     | Country of birth:             | Present occupation:  |   |
|                     | <b>Spouse or common-law partner</b> |                               |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status:     |                                     | Country of birth:             | Present occupation:  |   |
|                     | <b>Mother</b>                       |                               |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status:     |                                     | Country of birth:             | Present occupation:  |   |
|                     | <b>Father</b>                       |                               |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status:     |                                     | Country of birth:             | Present occupation:  |   |

**NOTE 1: If no spouse or common-law partner is listed in Section A, read and sign below.**

I certify that I do not have a spouse or a common-law partner.

Signature: \_\_\_\_\_ Date (YYYY-MM-DD) \_\_\_\_\_

## SECTION B - CHILDREN (Include ALL sons and daughters, including ALL adopted and step-children, regardless of age or place of residence)

| Name            | Relationship<br>SEE NOTE 2 | Date of birth<br>(YYYY-MM-DD) | Present address<br>(if deceased: give city/town, country and date) | Will accompany you to Canada?<br>YES NO           |
|-----------------|----------------------------|-------------------------------|--|---|
|                 |                            |                               |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status: |                            | Country of birth:             | Present occupation:  |   |
|                 |                            |                               |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status: |                            | Country of birth:             | Present occupation:  |   |
|                 |                            |                               |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status: |                            | Country of birth:             | Present occupation:  |   |
|                 |                            |                               |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status: |                            | Country of birth:             | Present occupation:  |   |

**NOTE 2: If no children are listed in Section B, read and sign below.**

I certify that I do not have any natural, adopted nor step-children.

Signature: \_\_\_\_\_ Date (YYYY-MM-DD) \_\_\_\_\_

**SECTION C - BROTHERS AND SISTERS (Include ALL brothers and sisters, ALL half-brother and sister and stepbrother and sister.)**

| Name            | Relationship<br>SEE NOTE 2 | Date of birth<br>(YYYY-MM-DD) | Present address<br>(if deceased: give city/town, country and date) | Will accompany<br>you to Canada? |                          |
|-----------------|----------------------------|-------------------------------|--|----------------------------------|--------------------------|
|                 |                            |                               |  | YES                              | NO                       |
|                 |                            |                               |  | <input type="checkbox"/>         | <input type="checkbox"/> |
| Marital status: |                            | Country of birth:             | Present occupation:  |                                  |                          |
|                 |                            |                               |  | <input type="checkbox"/>         | <input type="checkbox"/> |
| Marital status: |                            | Country of birth:             | Present occupation:  |                                  |                          |
|                 |                            |                               |  | <input type="checkbox"/>         | <input type="checkbox"/> |
| Marital status: |                            | Country of birth:             | Present occupation:  |                                  |                          |
|                 |                            |                               |  | <input type="checkbox"/>         | <input type="checkbox"/> |
| Marital status: |                            | Country of birth:             | Present occupation:  |                                  |                          |
|                 |                            |                               |  | <input type="checkbox"/>         | <input type="checkbox"/> |
| Marital status: |                            | Country of birth:             | Present occupation:  |                                  |                          |

**SECTION D - CERTIFICATION**

I certify that the information contained in this document is complete, accurate and factual. I also realize that once this document has been completed and signed that it will form part of my Immigration Record and will be used to verify my family details on future applications.

Signature: \_\_\_\_\_ Date (YYYY-MM-DD) \_\_\_\_\_

The information you provide on this form is collected under the authority of the *Immigration and Refugee Protection Act* to determine if you may be admitted to Canada as a temporary resident. It will be stored in Personal Information Bank CIC PPU 055, Visitor Case File. It is protected and accessible under the *Privacy Act* and the *Access to Information Act*.



# FAMILY INFORMATION THÔNG TIN GIA ĐÌNH

(Đây là đơn mẫu dịch sang tiếng Việt, vui lòng không điền trên mẫu đơn này)

Loại VISA

Type of application:  Visitor *Thăm thân*  Worker *Lao động*  Student *Du học*  Other *Khác*

Điền **TẤT CẢ** tên bằng ký tự Latinh theo ngôn ngữ của bạn (Ví dụ tiếng Ả rập, Siri, Tiếng Hoa phồn thể/giản thể, Tiếng Hàn hoặc Tiếng Nhật). Khai **TẤT CẢ** thành viên gia đình, bao gồm người không đi cùng bạn.

Complete **ALL** names in English and in your native language (for example, Arabic, Cyrillic, Chinese, Chinese commercial/telegraphic code, Korean, or Japanese characters). Include **ALL** family members even if they are not accompanying you. If you need more space for any section, print out an additional page containing the appropriate section, complete and submit it with your application.

Nếu cần thêm chỗ trống cho mục nào thì in thêm trang có mục cần điền rồi kẹp chung với đơn chính sau khi điền đủ thông tin.

**BEFORE YOU START, READ THE INSTRUCTION GUIDE, TYPE OR PRINT IN BLACK INK.**

TRƯỚC KHI BẮT ĐẦU, ĐỌC HƯỚNG DẪN, SAU ĐÓ ĐÁNH MÁY HOẶC IN BẢNG MỤC MÀU ĐEN

## SECTION A MỤC A

| Name<br>(Họ và tên)   | Quan hệ<br>Relationship<br>SEE NOTE 1<br>XEM GHI CHÚ 1                    | Date of birth<br>(YYYY-MM-DD)<br>Ngày sinh (NĂM-THÁNG-NGÀY) | Present address<br>(if deceased: give city/town, country and date)<br>Địa chỉ hiện tại (nếu đã mất điền ngày mất, thành phố, quốc gia lúc mất) | Will accompany<br>you to Canada?<br>YES NO        |
|---|---|---|--|---|
|   | <b>Applicant</b><br>Đương đơn   |   |  | Có đi cùng bạn đến Canada không?<br>CÓ KHÔNG      |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân  |   | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                   | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  |   |
|   | <b>Spouse or common-law partner</b><br>Vợ/Chồng/Người chung sống hợp pháp |   |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân  |   | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                   | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  |   |
|   | <b>Mother</b><br>Mẹ   |   |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân  |   | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                   | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  |   |
|   | <b>Father</b><br>Cha  |   |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân  |   | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                   | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  |   |
| <p><b>NOTE 1: If no spouse or common-law partner is listed in Section A, read and sign below.</b><br/>GHI CHÚ 1: Nếu không có Vợ/Chồng/Người chung sống hợp pháp đọc và ký tên dưới đây</p> <p><b>I certify that I do not have a spouse or a common-law partner.</b><br/>Tôi xác nhận rằng mình không có Vợ/Chồng/người chung sống hợp pháp.</p> <p>Signature: <u>Chữ ký:</u> _____ Ngày (NĂM-THÁNG-NGÀY) Date (YYYY-MM-DD) _____</p> |   |   |  |   |

## SECTION B - CHILDREN (Include ALL sons and daughters, including ALL adopted and step-children, regardless of age or place of residence)

MỤC B - CON CÁI (Bao gồm TẤT CẢ con trai/gái ruột, con nuôi, con ghê, bất kể tuổi tác và nơi sinh sống)

| Name <i>Tên</i>  | Quan hệ<br>Relationship<br>SEE NOTE 2<br>XEM GHI CHÚ 2 | Date of birth<br>(YYYY-MM-DD)<br>Ngày sinh (NĂM-THÁNG-NGÀY) | Present address<br>(if deceased: give city/town, country and date)<br>Địa chỉ hiện tại (nếu đã mất điền ngày mất, thành phố, quốc gia lúc mất) | Will accompany<br>you to Canada?<br>YES NO        |
|--|--|---|--|---|
|  |  |   |  | Có đi cùng bạn đến Canada không?<br>CÓ KHÔNG      |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân   |  | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                   | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  |   |
|  |  |   |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân   |  | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                   | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  |   |
|  |  |   |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân   |  | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                   | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  |   |
|  |  |   |  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân   |  | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                   | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  |   |
| <p><b>NOTE 2: If no children are listed in Section B, read and sign below.</b><br/>GHI CHÚ 2: Nếu không có con cái ruột, con nuôi hay con ghê nào.</p> <p><b>I certify that I do not have any natural, adopted nor step-children.</b><br/>Tôi xác nhận rằng mình không có con ruột, con nuôi hay con ghê nào.</p> <p>Signature: <u>Chữ ký:</u> _____ Ngày (NĂM-THÁNG-NGÀY) Date (YYYY-MM-DD) _____</p> |  |   |  |   |

**SECTION C - BROTHERS AND SISTERS (Include ALL brothers and sisters, ALL half-brother and sister and stepbrother and sister.)**

| Tên<br>Name                            | Quan hệ<br>Relationship<br>SEE NOTE 2<br>XEM GHI CHÚ 2 | Ngày sinh<br>Date of birth<br>(YYYY-MM-DD)<br>(NĂM-THÁNG-NGÀY) | Địa chỉ hiện tại<br>Present address<br>(if deceased: give city/town, country and date)<br>(nếu đã mất diện: ngày mất, thành phố, quốc gia lúc mất) | Will accompany<br>you to Canada?<br>YES NO  |
|--|--|--|--|---|
|  |  | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                      | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  | Có đi cùng bạn đến<br>Canada không?<br>CÓ <input type="checkbox"/> KHÔNG <input type="checkbox"/> |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân |  |  |  |   |
|  |  | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                      | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>   |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân |  |  |  |   |
|  |  | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                      | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>   |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân |  |  |  |   |
|  |  | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                      | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>   |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân |  |  |  |   |
|  |  | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                      | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>   |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân |  |  |  |   |
|  |  | Country of birth:<br>Quốc gia nơi sinh ra                      | Present occupation:<br>Nghề nghiệp hiện tại  | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>   |
| Marital status:<br>Tình trạng hôn nhân |  |  |  |   |

**SECTION D - CERTIFICATION**

MỤC D - XÁC NHẬN Tôi xác nhận thông tin trong đơn này toàn bộ là sự thật, chính xác và đầy đủ. Tôi cũng nhận thức được sau khi điền và ký tên đơn này sẽ là

I certify that the information contained in this document is complete, accurate and factual. I also realize that once this document has been completed and signed that it will form part of my Immigration Record and will be used to verify my family details on future applications.

một phần trong hồ sơ di trú của tôi và sẽ được sử dụng để xác minh thông tin gia đình chi tiết với các đơn trong tương lai của tôi.

Signature: Chữ ký: \_\_\_\_\_

Ngày (NĂM-THÁNG-NGÀY)  
Date (YYYY-MM-DD) \_\_\_\_\_

Thông tin bạn cung cấp trên mẫu đơn này được thu thập dưới thẩm quyền của **Luật Bảo Vệ Xuất Nhập Cảnh và Di Trú** để xác định bạn có được đến Canada với tư cách là người thường trú tạm thời không. Chúng sẽ được lưu trong Ngân hàng Dữ liệu Cá Nhân CIC PPU 055, phần hồ sơ thăm thân. Nó được bảo vệ và truy cập dựa trên **Luật Bảo Mật** và **Luật Truy Cập thông tin**.

The information you provide on this form is collected under the authority of the **Immigration and Refugee Protection Act** to determine if you may be admitted to Canada as a temporary resident. It will be stored in Personal Information Bank CIC PPU 055, Visitor Case File. It is protected and accessible under the **Privacy Act** and the **Access to Information Act**.